



Le mot du président

En 2010, le Conseil général du Nord a choisi de mettre à l'honneur la Femme dans l'Art et la Culture. Il y a 30 ans, le 6 mars 1980, était élue la première femme à l'Académie française : Marguerite Yourcenar, originaire du Nord, figure incontestée de la littérature mondiale, qui a bouleversé cet univers très masculin.

De l'exposition consacrée à Lydia Delectorskaya, muse et modèle de Matisse dans les années 1930, aux femmes du Nord qui depuis plusieurs siècles ont contribué à façonner la place qu'occupe la Femme dans notre société moderne, plus de 30 manifestations organisées de février 2010 à avril 2011 par les équipements culturels départementaux permettront de saisir toute l'ampleur de l'œuvre des femmes dans l'Art et la Culture.

Cette place des femmes est centrale dans la littérature. C'est pourquoi, à l'occasion du 30^e anniversaire de l'élection de Marguerite Yourcenar à l'Académie française, le 12^e Festival littéraire Par Monts et Par Mots célèbre l'écriture des femmes en rendant hommage à quelques grandes voix de la littérature au féminin. Dans une ambiance festive et conviviale, il invite chacun à conjuguer les verbes lire et écrire au Féminin singulier en venant à la rencontre d'Amélie Nothomb, Marraine de la manifestation, mais également de Marie-Christine Barraud, Gisèle Halimi, Annie Ernaux, Dominique Blanc, Régine Deforges... sur le site départemental Marguerite Yourcenar, au Mont Noir.

Bernard Derosier

Président du Conseil général du Nord

Meunier

Par Monts et Par Mots

du jeudi 3 au dimanche 6 juin 2010 et par

féminin singulier

JEUDI 3 JUIN

Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul)
19h - Soirée d'ouverture
du 12^e Festival littéraire Par Monts et Par Mots
Marie Christine Barraud lit
Un cœur simple de Gustave Flaubert
La comédienne amoureuse des grands textes emporte le spectateur dans l'univers plein d'humanité de Flaubert et de sa courageuse Félicité, un des personnages féminins les plus touchants de la littérature française.
Entrée gratuite dans la limite des places disponibles. Réservation obligatoire
Avec la participation de la librairie La Bailleuloise



© Isabelle Franciosa



Gratuit

12^e Festival Littéraire
LE MONT NOIR
59270 Saint-Jans-Cappel

Amélie NOTHOMB

Marraine du 12^e Festival littéraire
Par Monts et Par Mots

« À l'âge de dix-neuf ans, j'ai découvert Marguerite Yourcenar en lisant Mémoires d'Hadrien. Ce fut un choc dont je ne me suis jamais remise. Son œuvre, sa pensée et sa vie m'inspirent une admiration sans borne. C'est la géante absolue de la littérature ! »

Amélie Nothomb sera présente dimanche 6 juin

VENDREDI 4 JUIN

18h30 - Bibliothèque municipale (Bailleul)
Vernissage de l'exposition de photographies de Louis Monier « Femmes de Lettres »
30 portraits pour le 30^e anniversaire de l'élection de Marguerite Yourcenar à l'Académie française et de « Quoi? L'éternité », sculpture monumentale d'Elsa Genèse en hommage à Marguerite Yourcenar.
Exposition « Femmes de Lettres », galerie de la bibliothèque municipale de Bailleul du 5 au 26 juin
Sculpture « Quoi? L'éternité », jardin de la bibliothèque municipale de Bailleul du 5 au 19 juin
En partenariat avec la Ville de Bailleul



20h - (Belgique)
T Folk Muziekcentrum Dranouter
Table ronde « Mots et max de femmes »
avec les écrivaines flamandes **Sylvie Marie, Inge Heremans-Illah et Anne Provoost.**
Rencontre animée par **Anna Lyuten** (en néerlandais avec traduction en français)
Infos et réservation : www.west-vlaanderen.be/rondefafel
En partenariat avec la Province de Flandre occidentale

20h30 - Salle Marguerite Yourcenar (Bailleul)
Hommage à Marguerite Yourcenar
Dominique Constanza, de la Comédie française, lit Comment Wang-Fô fut sauvé et Le dernier amour du prince Genghi
De la Chine au Japon, la comédienne Dominique Constanza fait voyager le spectateur dans l'univers poétique et magique des Nouvelles orientales de Marguerite Yourcenar.
Entrée gratuite dans la limite des places disponibles. Réservation obligatoire
Avec la participation de la librairie La Bailleuloise
Suivi d'un récital de jazz manouche par le groupe Manaswing

VENDREDI 4 JUIN

Site départemental Marguerite Yourcenar

Journée professionnelle réservée aux médiateurs du livre et de la lecture (SUR INSCRIPTION UNIQUEMENT)

- **Tables rondes** avec les auteurs lauréats d'une résidence d'écriture à la Villa départementale Marguerite Yourcenar en 2011.
- **Pleins Feux sur...** les éditions Sabine Wespieser et hommage à l'écrivaine irlandaise **Nuala O'Faolain** avec **Sabine Wespieser**, éditrice.
- **Conférence** « La langue française est-elle sexiste ? » par **Françoise Leclère**, auteure de *Le miso mis à nu* (éd. La Maronie, 2008).
- **Débat** « la littérature jeunesse est-elle sexiste ? » avec les écrivaines **Sylvie Deshors** et **Susie Morgenstern**, l'éditrice **Mélanie Decourt** (éd. Talens Hauts) et le libraire **Gonzague Steenkiste** (Le Bateau Livré).
- **Espace librairie** Le Marais du livre d'Hazebrouck.

En partenariat avec la Délégation académique Arts et Culture (Rectorat de Lille) et la Médiathèque départementale du Nord

JEUDI 3 & VENDREDI 4 JUIN

Site départemental Marguerite Yourcenar

Journées Collégiens

Invitée d'honneur : **Susie Morgenstern**

- **Rencontre avec un écrivain :** Eugenia Almeida, Abdelmajid Benjeloul, Sylvie Deshors, Susie Morgenstern, Minna Sif
- **Atelier d'écriture** par Zazie mode d'emploi avec Frédéric Forte, Jacques Jouet et Patrice Robin.
- **Atelier BD** avec Raphaël Morales.
- **Atelier reliure** par L'Âne qui butine
- **Atelier découverte de la nature** avec les agents de la DSTEN.
- **Spectacle** *Angélique boîte* (Cie Les Tournefols) suivi d'une rencontre avec l'auteur, Richard Couaillet.
- **Espace librairie** par Le Marais du livre d'Hazebrouck.

En partenariat avec la Délégation académique Arts et Culture (Rectorat de Lille)



Télérama

partenaire de votre événement
partenaire de votre émotion

www.telerama.fr

SAMEDI 5 JUIN

Journée hors les murs à Bailleul et Saint-Jans-Cappel

10h - Promenade littéraire et musicale sur les pentes du Mont-Noir sur les traces de « la petite fille du château »
Une balade bucolique et littéraire au rythme de la musique et des textes de Yourcenar pour découvrir le berceau de l'auteur d'Archives du Nord. Départ devant le Musée Marguerite Yourcenar
Inscription 03 28 42 20 20
En partenariat avec le Musée et la Fondation Marguerite Yourcenar

11h - Bibliothèque municipale (Bailleul)
Rencontre Jeunesse avec la romancière Susie Morgenstern
L'auteure célèbre de Lettres d'amour de 0 à 10 et de Confession d'une grosse patate lit des extraits d'un roman encore inédit et parle de son métier d'écrivain.

14h30 - Bibliothèque municipale (Bailleul)
Rencontre avec le photographe Louis Monier et la romancière Régine Deforges autour de l'exposition « Femmes de lettres ».
Un dialogue passionnant entre le photographe préféré des écrivains et la populaire auteure de La bicyclette bleue.

15h - Promenade littéraire et musicale sur les pentes du Mont-Noir sur les traces de « la petite fille du château »
Une balade bucolique et littéraire au rythme de la musique et des textes de Yourcenar pour découvrir le berceau de l'auteur d'Archives du Nord. Départ devant le Musée Marguerite Yourcenar
Inscription 03 28 42 20 20
En partenariat avec le Musée et la Fondation Marguerite Yourcenar

15h30 - Bibliothèque municipale (Bailleul)
Débat « Quel bilan après 40 ans de luttes pour les droits des femmes ? » avec Régine Deforges et Annie Ernaux
À l'occasion du 40^e anniversaire du MLF, les deux romancières font le bilan de plusieurs décennies de revendications féministes et posent la question de l'égalité hommes-femmes dans le domaine littéraire 30 ans après l'élection de la première femme à l'Académie française.

17h - Café L'épi de blé (Bailleul)
Spectacle J'ai trop trîmé. Paroles d'une femme (Théâtre des Turbulences)
Mise en scène et jeu **Stella Serfaty** avec **Monica Mariniello**, sculptrice. Tandis que la sculptrice modèle en direct la matière, faisant naître sous le regard du spectateur le visage de l'inconnu, Marine se raconte, brossant le tableau sans jargon de sa condition de femme au travail. Un regard de l'intérieur incisif et juste, parfois drôle, sur une situation sociale qui est beaucoup moins.

INFOS PRATIQUES

Accès gratuit à toutes les manifestations du Festival
Réservation obligatoire pour tous les spectacles se déroulant à la Salle Marguerite Yourcenar, à Bailleul.
2 entrées par personne maximum dans la limite des places disponibles

Réservation ouverte à partir du lundi 17 mai de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30
Tél : 03 28 43 83 00

ACCÈS

En voiture
Autoroute Lille-Dunkerque (A25)
Sortie T2 - Méteren
Suivre Méteren centre puis sur la gauche, la signalisation Mont Noir.



Dimanche 6 juin seulement
Aller : 13h30 Départ Lille Flandres (face entrée principale Euraille); 14h Arrêt Armentières (devant l'Hôtel de Ville); 14h20 Arrêt Bailleul (Place Pichon); 14h30 Arrivée Villa départementale Marguerite Yourcenar
Retour : 18h Départ de la Villa départementale Marguerite Yourcenar (entrée du Parc)
18h10 Arrêt Bailleul;
18h30 Arrêt Armentières;
19h Gare Lille Flandres
Infos et réservations (jusqu'au 4 juin)
1-Cars-Flandre-Lys : 03 28 33 42 42
(du lundi au vendredi 9-12h30 et 14-17h30)
Tarifs : 4 € aller/retour depuis Lille et Armentières
2,40 € aller/retour depuis Bailleul

CARNET D'ADRESSES

Site départemental Marguerite Yourcenar
2266, route du Parc - Saint-Jans-Cappel
Salle Marguerite Yourcenar
3, rue du Musée - Bailleul
Musée Benoit-De-Puydt
24, rue du Musée - Bailleul
Bibliothèque municipale
22 bis, rue d'Ypres - Bailleul
Musée Marguerite Yourcenar
55, rue Marguerite Yourcenar
Saint-Jans-Cappel
Café L'épi de blé
24, Grand Place - Bailleul
T Folk Muziekcentrum Dranouter
Dikkebusstraat 234 - 8950 Dranouter - Belgique

DIMANCHE 6 JUIN 2010

Site départemental Marguerite Yourcenar

10h-12h
Livr'Echanges : 1 livre apporté, 1 livre emporté!
Grand troc de livres jeunesse
animé par l'Association Les Amis de Reuze Maman.
Tu as moins de 16 ans et tu as envie de découvrir de nouveaux livres sans déboursier un centime? Apporte tes livres jeunesse que tu as déjà lus et échange les contre de nouveaux titres! Albums, romans, BD, mangas, documentaires... tout peut s'échanger!
Inscription gratuite sur place. Accompagnement d'un adulte obligatoire pour les moins de 12 ans. Pas d'échange d'argent. Infos 03 28 43 83 00

12h - Remise des Prix du Grand Concours d'Écriture ouvert aux collégiens du Nord
En partenariat avec la Délégation académique Arts et Culture (Rectorat de Lille)
Textes des lauréats dits par **Stéphanie Cliquennois** (Cie La Vilaine).

14h-18h - Espace Librairie
Avec la participation de l'Association des libraires indépendants de Nord-Pas-de-Calais et des librairies Dialogues Théâtre (Lille), Les Lisères (Roubaix) et V.O (Lille).
Dédicaces des 30 écrivain(e)s invitées à l'occasion du 30^e anniversaire de l'élection de Marguerite Yourcenar à l'Académie française :
Laure Adler - Eugenia Almeida - Silvia Baron Supervielle - Régine Deforges - Annie Degroote - Marie-Hélène Delval - Bérangère Deprez - Sylvie Deshors - Annie Ernaux - Marie-Thérèse Filipiak - Carole Fives - Christine Flament - Pascale Fonteneau - Vanessa Gault - Michèle Goslar - Gisèle Halimi - Nathalie Jungerman - Fabienne Kanor - Marie Lemaire - Michèle Lesbre - Vivian Lofiego - Susie Morgenstern - Florence Noiville - Amélie Nothomb - Laurence Quélen - Christiane Rolland-Hasler - Minna Sif - Carmen Veronica Steiciuc - Marie-Christine d'Welles...
Avec également les écrivains **Philippe Bialek, Guillaume de Fonclaire** et le photographe **Louis Monier...**

14h30 - Espace Librairie
Rencontre avec Amélie Nothomb, Marraine du 12^e Festival littéraire Par Monts et Par Mots, qui répond au Questionnaire de Proust.

14h30 - Scène plein air
Chanson Ch'ti Lyrics ou la Ballade des sœurs Vandekastel (Cie On Off)
Un récital lyrico-chitlant de chansons populaires du Nord. À la fois drôle, authentique, décalé, tendre et festif!

15h - Salle Villa Marguerite Yourcenar
Spectacle La Maison de Marguerite Duras (Cie Les piétons de la place des fêtes)
Mise en scène : **Cécile Backès** jeu : **Cécile Gérard**
Dans l'intimité de sa maison, Marguerite Duras parle tout en préparant la soupe. Mère, petite fille ou sorcière, elle raconte toutes les femmes en une seule. Surprenante, drôle, provocante comme toujours, elle invente une fascinante philosophie du quotidien.

15h - Espace Jeune Public
Spectacle Conterie à une voix
par **Marie Prete** (Cie La Vache bleue)
Les histoires fabuleuses de la Mères des Contes. Des histoires de femmes fortes et courageuses, des histoires où les hommes n'ont pas toujours la part belle, des histoires parfois drôles et toujours étonnantes. À partir de 5 ans

15h30 - Espace Librairie
Table ronde « l'écriture a-t-elle un sexe ? » animée par **Florence Noiville**, critique littéraire au Monde, avec **Laure Adler, Annie Ernaux, Fabienne Kanor et Michèle Lesbre**

16h30 - Grand bal des Géantes ouvert par Amélie Nothomb, Marraine du Festival
Entrez dans la danse en compagnie d'Irene, Marianne, Louise, Zabel, Peule et sa fille... huit superbes Géantes pour une parade festive et musicale dans le Parc départemental Marguerite Yourcenar au rythme des Ch'ti Bellos.
En partenariat avec La Ronde des Géants

17h - Espace Librairie
Café littéraire - Rencontre avec deux femmes remarquables : Régine Deforges et Gisèle Halimi

17h - Salle Villa Marguerite Yourcenar
Salon de lecture Des femmes en quête de liberté
par **Agnès Sajaloli** (Le Grand Bleu)
D'Antigone à Marguerite Yourcenar, de Georges Sand à Simone de Beauvoir, de Lou Andreas Salomé à Hannah Arendt... Agnès Sajaloli donne la parole à ces femmes exceptionnelles qui refusent de courber l'échine pour conquérir la liberté de toutes leurs sœurs. Parce que leur parole est belle, parce qu'elle nous rappelle à notre dignité...

17h - Espace Jeune Public
Spectacle musical Le bestiaire de Robert
par **Red&Sing Sing**
Une plongée magique dans l'univers merveilleux du poète Robert Desnos pour rencontrer l'universelle fourmi de 18 m de long, l'étrange éléphant à une patte sans oublier le poisson sans souci ou le chat qui ressemble à rien. Un drôle de zoo en chansons!
À partir de 5 ans

17h30 - Scène plein air
Slam Les encombrantes (Cie Générale d'Imaginaire) avec **Amandine Dhee, Ange Gabriele et Laurie**
Quand le slam se conjugue au féminin pluriel, la parole et les rythmes se libèrent. Trois voix très différentes qui défendent chacune une certaine idée de la liberté et de la prise de parole publique et poétique.

Des histoires, des refrains des rires et des balades avec...

- **La Roule Livre** avec **Ménéhould Zahnd** (conteuse), **Matthieu Radenac** (illustrateur) et **Jacob** (auteur-illustrateur)
- **Le colporteur, ses orgues de barbarie et ses refrains d'antan**
- **Le hur-o-matic :** la célèbre machine à faire jouer et chanter le spectateur!

INSTALLATION

Les arbres ont la parole
30 citations de femmes célèbres pour célébrer le 30^e anniversaire de l'élection de Marguerite Yourcenar à l'Académie française.
Un parcours littéraire et bucolique d'arbre en arbre, de l'entrée du parc à la Villa Marguerite Yourcenar, en compagnie de Madame de Sévigné, Olympe de Gouges, Simone de Beauvoir, Annie Ernaux, Virginia Woolf, Nathalie Sarraute, Marguerite Duras, Anais Nin, Françoise Sagan... ou quand l'esprit des femmes guide votre chemin!

Buvette et restauration légère

EXPOSITIONS, ATELIERS, ANIMATIONS ET RENCONTRES SUR LES STANDS DE...

- Province de Flandre occidentale
- Médiathèque départementale du Nord
- Archives départementales du Nord
- Musée/site archéologique départemental de Bavay
- Espaces Naturels Sensibles (DSTEN)
- L'Âne qui butine
- Esquelbecq, Village du Livre
- Musée Marguerite Yourcenar
- Lire et faire lire
- Maison de la poésie Nord-Pas-de-Calais
- Le Cénacle du Douayeuil
- Lettres&Arts
- La Ronde des Géants
- Septentrion

Programme sous réserve de modification. En cas d'intempéries, certaines animations sont susceptibles de changer de lieu ou d'être annulées.